

DE

Originalbetriebsanleitung

Wiesenmäher

EN

Translation of the original instructions

Trimmer mower

FR

Traduction du mode d'emploi d'origine

Débroussailluse

IT

Traduzione del Manuale d'Uso originale

Tosaerba

NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

Grasmaaier

CZ

Překlad originálního návodu k provozu

Sekačka na louku

SK

Preklad originálneho návodu na prevádzku

Kosačka na lúky

HU

Az eredeti használati utasítás fordítása

Gazvágó

SL

Prevod originalnih navodil za uporabo

Kosilnica za travo

HR

Prijevod originalnog naputka za uporabu.

Kosilica za travu

BG

Превод на оригиналната инструкция

Косачка

RO

Traducerea modului original de utilizare

Maşina de tuns iarbă



WM 561 TRI

95388

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland



**DEUTSCH**

ENGLISH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

CESKY

SLOVENSKY

MAGYAR

SLOVENIJA

HRVATSKI

БЪЛГАРСКИ

ROMÂNIA

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Please read the instructions carefully before starting the machine.

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdát u de machine in gebruik neemt.

Před spuštěním stroje si pečlivě pročtete návod k používání.

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.

Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.

Prije puštanja u rad pažljivo pročítajte naputak za upotrebu.

Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.

Va rugăm să citiți cu atenție modul de utilizare înaintea punerii utilajului în funcțiune.



INBETRIEBNAHME | STARTING-UP THE MACHINE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |
INBEDRIJFSTELLING | UVEDENÍ DO PROVOZU | UVEDENIE DO PREVÁDZKY | ŰZEMBE HELYEZÉS |
UVEDBA V POGON | PUŠTANJE U RAD | ПУСКАНЕ В ДЕЙСТВИЕ | PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE _____ **3**

Deutsch	TECHNISCHE DATEN BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG SICHERHEITSHINWEISE WARTUNG GEWÄHRLEISTUNG _____	16
English	TECHNICAL DATA SPECIFIED CONDITIONS OF USE SAFETY INSTRUCTIONS MAINTENANCE GUARANTEE _____	21
Français	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION CONSIGNES DE SÉCURITÉ ENTRETIEN GARANTIE _____	26
Italiano	DATI TECNICI USO IN CONFORMITÀ ALLA DESTINAZIONE ISTRUZIONI DI SICUREZZA MANUTENZIONE GARANZIA _____	31
Nederlands	TECHNISCHE GEGEVENS VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM VEILIGHEIDSADVIEZEN ONDERHOUD GARANTIE _____	36
Cesky	TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ÚDRŽBA ZÁRUKA _____	41
Slovensky	TECHNICKÉ ÚDAJE POUŽITIE PODĽA PREDPISOV BEZPEČNOTNÉ POKYNY ÚDRŽBA ZÁRUKA _____	46
Magyar	MŰSZAKI ADATOK RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KARBANTARTÁS JÓTÁLLÁS _____	51
Slovenija	TEHNIČNI PODATKI UPORABA V SKLADU Z NAMENOM VARNOSTNI NAPOTKI VZDRŽEVANJE GARANCIJA _____	56
Hrvatski	TEHNIČKI PODACI NAMJENSKA UPORABA SIGURNOSNE UPUTE ODRŽAVANJE JAMSTVO _____	61
Български	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ИЗПОЛЗВАНЕ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТ ПОДДРЪЖКА _____	66
România	DATE TEHNICE UTILIZARE CONFORM DESTINAŢIEI INSTRUCŢIUNI DE SECURITATE ÎNŢREŢINERE GARANŢIE _____	71

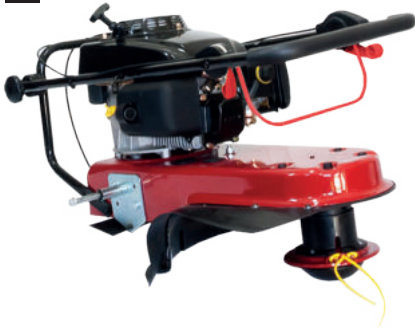
EG-Konformitätserklärung | EU Declaration of Conformity | Certificat de conformité aux directives européennes |
Dichiarazione di conformità alla norme UE | EU-conformiteitverklaring | Prohlášení o shodě EU | Vyhlášení o zhode EU |
EU-Megfelelőségi nyilatkozat | EV-izjave o skladnosti | Izjave o istovjetnosti EU |
ЕС-декларацията за съответствие | UE-DeclaraŢiei de conformitate | Izjave o istovjetnosti EU _____ **76**



LIEFERUMFANG | DELIVERED ITEMS | ARTICLES DÉLIVRÉS | VOLUME DELLA FORNITURA |
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM |
OBSEG DOBAVE | OPSEG ISPORUKE | ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА | VOLUMUL LIVRĂRII |
OPSEG ISPORUKE | TESLIMAT KAPSAMI | ZAKRES DOSTAWY



1



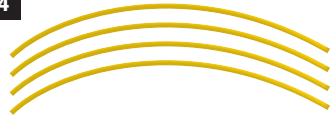
2




3



4




DE	Montage	SL	Montaža
EN	Assembly	HR	Montaža
FR	Assemblage	BG	Монтаж
IT	Montaggio	RO	Montaj
NL	Montage		
CZ	Montáž		
SK	Montáž		
HU	Szerelés		




2

DE	Inbetriebnahme	SL	Uvedba v pogon
EN	Starting-up the machine	HR	Puštanje u rad
FR	mise en service	BG	Пускане в действие
IT	Messa in funzione	RO	Punerea în funcțiune
NL	Inbedrijfstelling		
CZ	Uvedení do provozu		
SK	Uvedenie do prevádzky		
HU	Üzembe helyezés		



3-7

DE	Mähanweisungen	SL	Napotki za košnjo
EN	Cutting instructions	HR	Upute za sječenje
FR	Consignes de tonte	BG	Инструкции за сечене
IT	Istruzioni per taglio	RO	Instrucțiuni pentru cosit
NL	Aanwijzingen voor het maaien		
CZ	Pokyny k sečení		
SK	Pokyny na kosenie		
HU	Utasítás kaszáláshoz		




8

DE	Betrieb	SL	Delovanje
EN	Operation	HR	Rad
FR	Fonctionnement	BG	Работа
IT	Esercizio	RO	Funcționare
NL	Gebruik		
CZ	Provoz		
SK	Prevádzka		
HU	Üzemeltetés		



9-10

DE	Reinigung / Wartung	SL	Čiščenje / Vzdrževanje
EN	Cleaning / Maintenance	HR	Čišćenje / Održavanje
FR	Nettoyage / Entretien	BG	Чистене / Поддръжка
IT	Pulizia / Manutenzione	RO	Curățare / Întreținere
NL	Schoonmaken / Onderhoud		
CZ	Čištění / Údržba		
SK	Čistenie / Údržba		
HU	Tisztítás / Karbantartás		



11-15

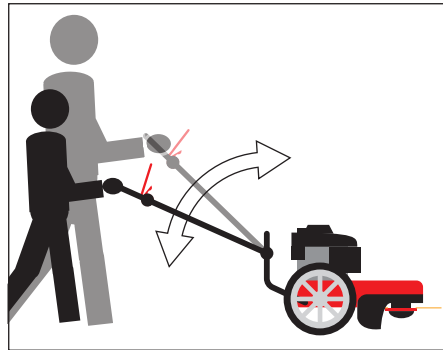
2



1



3



2





10W-40

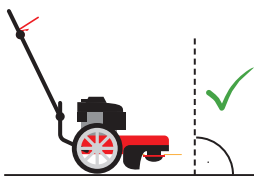
DE Vor Erstinbetriebnahme muss der Motor unbedingt mit Motorenöl befüllt werden. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand.

- GB** Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary. Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary.
- FR** Avant la première mise en marche, il est nécessaire de remplir le moteur d'huile de moteur. Contrôlez avant chaque mise en marche le niveau d'huile. Si nécessaire, complétez l'huile de moteur.
- IT** E' indispensabile previa la prima messa in funzione riempire il motore con l'olio per motore. Prima di ogni messa in funzione controllare il livello d'olio. Aggiungere eventualmente l'olio per motore.
- NL** Vóór de eerste ingebruikname dient de motor beslist met motorolie gevuld worden. Controleer voor iedere inbedrijfstelling de oliestand. Vul eventueel de motorolie bij.
- CZ** Před prvním uvedením do provozu musí být motor bezpodmínečně naplněn motorovým olejem. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje. Motorový olej příp. Doplněte.
- SK** Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť motor bezpodmínečne naplnený motorovým olejom. Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte stav oleja. Motorový olej príp. Doplnite.

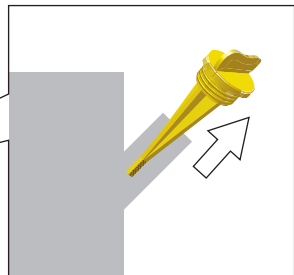
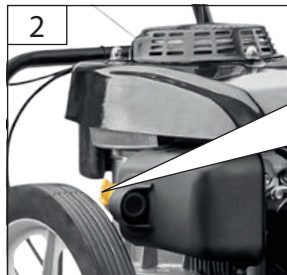
HU Első üzembe helyezés előtt, a motorba feltétlenül töltsön megfelelő mennyiségű motorolajat! Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olaj állapotát. Szükség esetén a motorolajat feltétlenül töltsse fel.

- SI** Pred prvim zagonom je potrebno, da motor brezpogojno napolnite z motornim oljem. Pred vsako uvedbo naprave v pogon preverite stanje olja. Oziroma dopolnite motorno olje.
- HR** Prije prvog stavljanja u rad mora biti u uređaju dovoljno motornog ulja. Prije svakog stavljanja u rad, provjerite stanje ulja. Dolijte ulje prema potrebi.
- BG** Преди първоначално пускане в действие мотора задължително трябва да бъде допълнен с моторно масло. Преди всяко пускане в действие проверете състоянието на маслото. Еventуално допълнете моторното масло.
- RO** Înainte de prima punere în funcțiune, motorul trebuie neapărat umplut cu ulei de motor. Înainte de fiecare puneri în funcțiune, controlați starea uleiului. Completați eventual uleiul de motor.

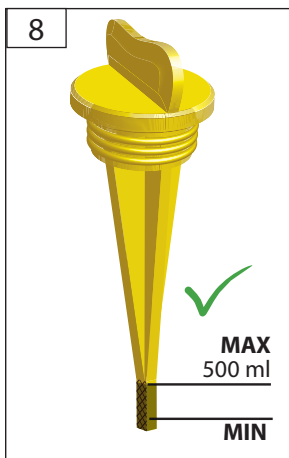
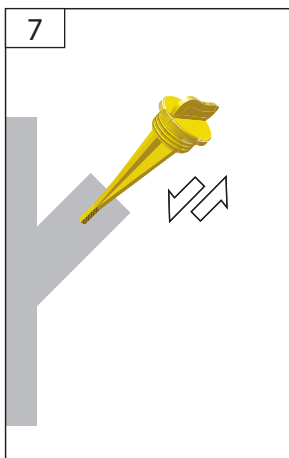
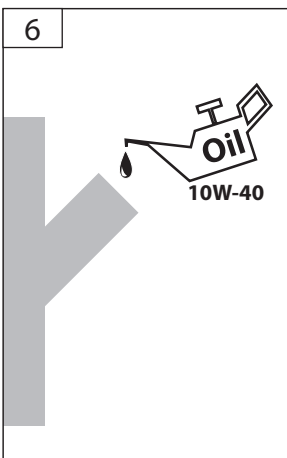
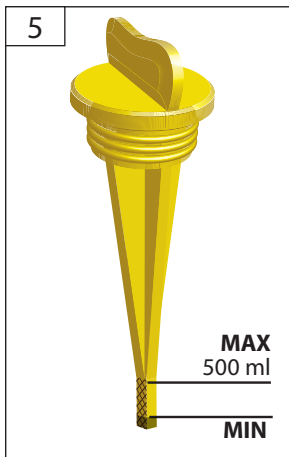
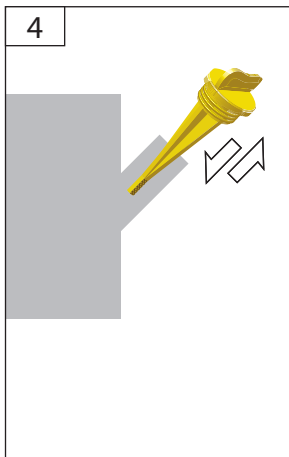
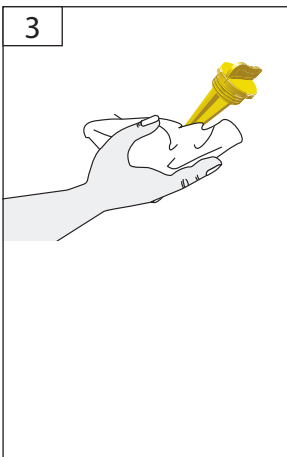
1



2



4





DE Aus Gründen der Qualitätssicherung wird jedes Gerät einem Probelauf unterzogen und mit Motorenöl befüllt. Vor dem Transport wird das Öl wieder abgelassen, es können sich jedoch Rückstände von Motorenöl am Messstab befinden. Bitte trotzdem Ölstand gewissenhaft überprüfen und Motorenöl nachfüllen.

GB To ensure quality, every piece of equipment is subject to a test operation and filled with motor oil. Oil is drained before transport; however, there can be some motor oil remains on the dip stick. Please check carefully the oil level and add motor oil again.

FR Pour des raisons d'assurance qualité, chaque appareil est soumis à un test de fonctionnement et rempli d'huile de moteur. Cette huile est purgée avant le transport, mais un résidu d'huile peut demeurer sur la jauge. Pour cela, contrôlez quand même le niveau d'huile et ajoutez l'huile de moteur manquante.

IT Al fine di garantire la qualità, ogni apparecchio è sottoposto a prove funzionali di esercizio ed è riempito con carburante. Prima del trasporto, l'olio è svuotato, comunque sull'astina di controllo possono rimanere dei residui di olio motore. Perciò controllare con cura il livello dell'olio motore e rabboccarlo di nuovo.

NL Om redenen van een kwaliteitscontrole wordt ieder apparaat aan een test onderworpen en met motorolie gevuld. Voor het transport wordt de olie weer verwijderd, maar er kunnen toch nog resten van motorolie aan de peilstok achterblijven. Oliestand in elk geval nauwgezet controleren en zo nodig motorolie aanvullen.

CZ Z důvodů zajištění kvality se každé zařízení podrobuje zkušebnímu chodu a naplní motorovým olejem. Před transportem se olej zase vypustí, na měřicí tyči však mohou být zbytky motorového oleje. Přesto prosím svědomitě zkontrolujte stav oleje a znovu doplňte motorový olej.

SK Z dôvodov zaistenia kvality sa každé zariadenie podrobuje skúšobnému chodu a naplní motorovým olejom. Pred transportom sa olej zase vypustí, na meracej tyči však môžu byť zvyšky motorového oleja. Napriek tomu, prosím, svedomito skontrolujte stav oleja a znovu doplňte motorový olej.

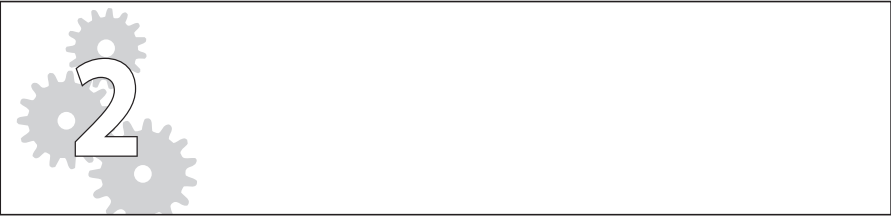
HU A minőség biztosságá érdekében minden gép próbaüzemen esik át, amikor is motorolajjal töltik fel. Szállítás előtt az olaj ismét leeresztésre kerül, a mérőpálcán azonban motorolaj maradványok maradhatnak. Kérjük, hogy ellenőrizze le az olaj állapotát, és ismét töltsön a gépbe motorolajat.

SI Zaradi zagotovitve kakovosti se vsaka naprava preizkusi s testom in napolni z motornim oljem. Pred transportiranjem se olje ponovno izlije, na oljni merici pa so lahko ostanki motornega olja. Kljub temu prosim pazljivo preverite stanje in ponovno doližite olje.

HR Zbog osiguranja kvalitete se svaki uređaj isprobava i puni motornim uljem. Prije transporta se ulje opet ispraznjava, ali na mjerilu se mogu nalaziti ostaci motornog ulja. Uprkos tome molimo da dobro provjerite stanje ulja i ponovo dodate isti.

BG За да се гарантира качество всяко устройство се подлага на изпитателен пробег и се напълва с моторно масло. Преди транспортирането маслото отново се източва, върху пръта за измерване обаче може да има остатъци моторно масло. Въпреки това, моля старателно проверете състоянието на маслото и отново допълнете моторно масло.

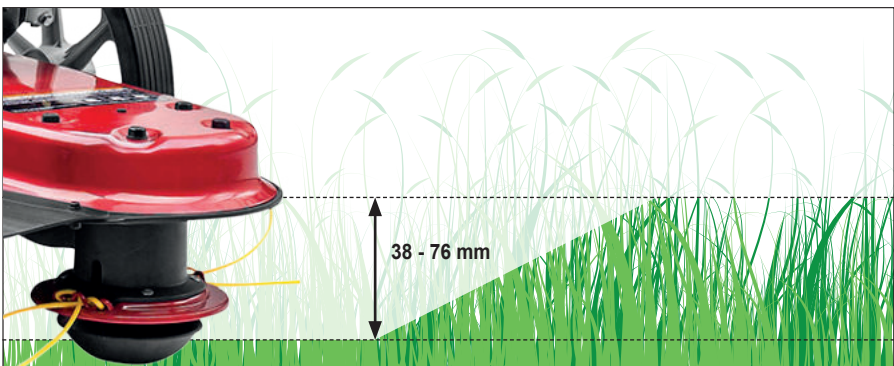
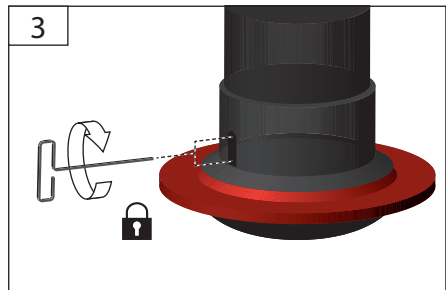
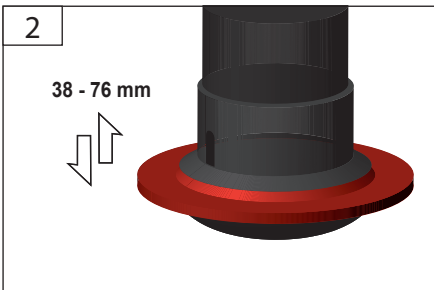
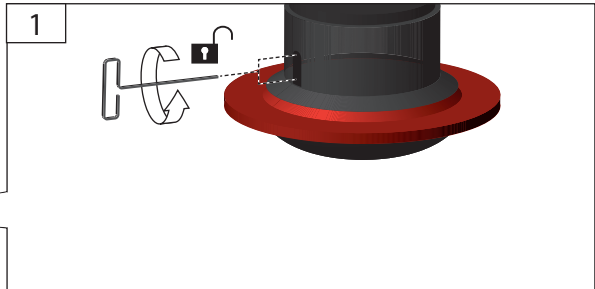
RO Pentru a se asigura calitatea, fiecare utilaj trebuie să se supună probelor de funcționare și să se umple cu ulei de motor. Înainte de transport, uleiul trebuie din nou evacuat, însă pe tija de măsurare mai pot rămâne urme de ulei de motor. Totuși vă rog să verificați starea uleiului și să completați din nou uleiul de motor.

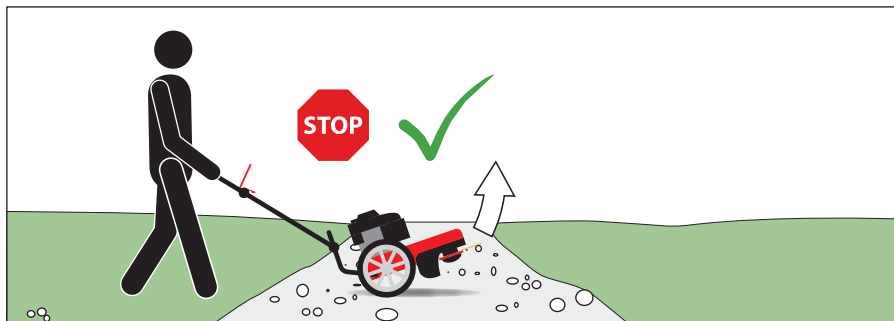
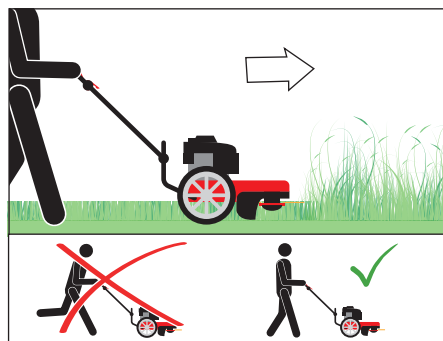
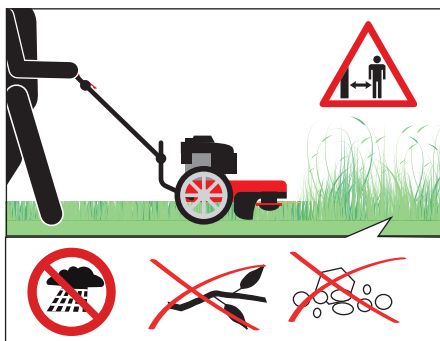


<p>1</p>		<p>2</p> <p>MAX 0,78 l</p> <table border="0"> <tr> <td>SUPER</td> <td>NORMAL</td> </tr> <tr> <td>SUPER PLUS</td> <td>NORMAL E10</td> </tr> <tr> <td>SUPER E10</td> <td></td> </tr> </table>	SUPER	NORMAL	SUPER PLUS	NORMAL E10	SUPER E10	
SUPER	NORMAL							
SUPER PLUS	NORMAL E10							
SUPER E10								

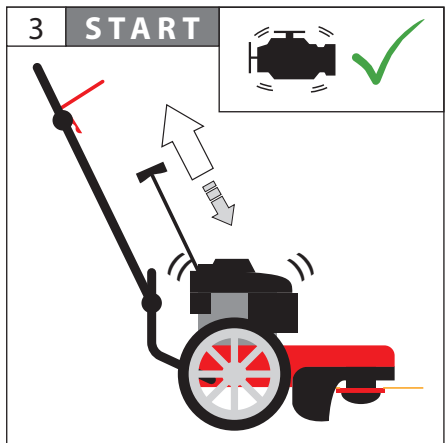
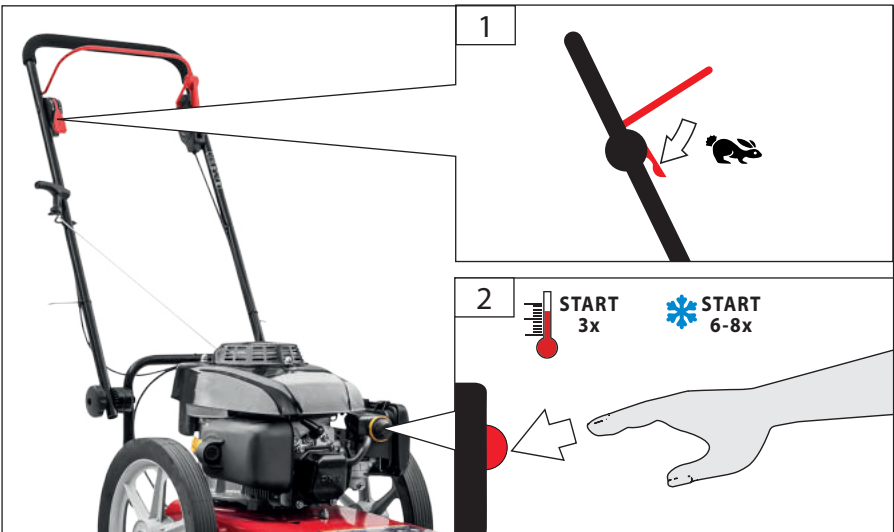
<p>3</p>		
----------	--	--

--	--





START 4 STOP



START 4 STOP

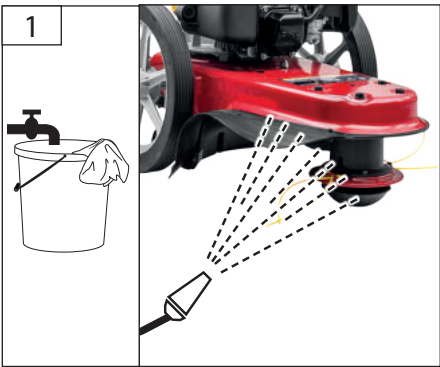
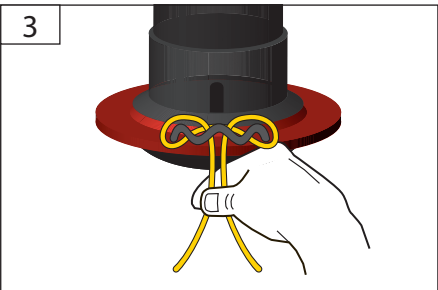
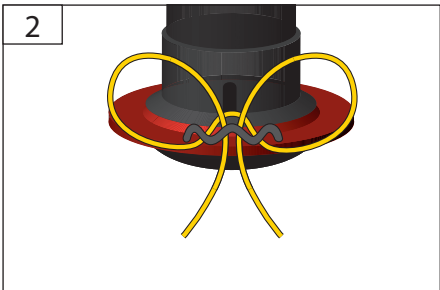
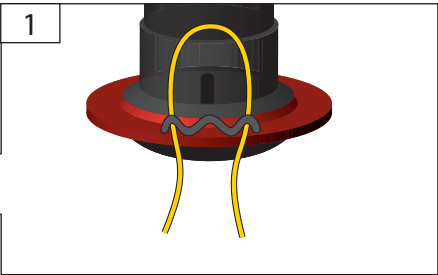
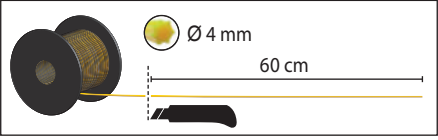
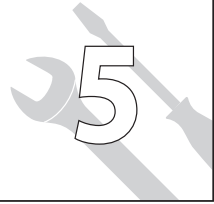


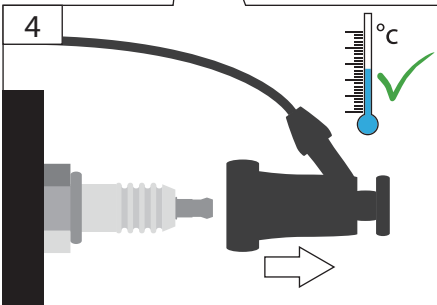
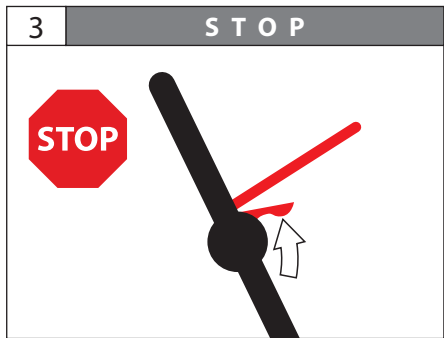
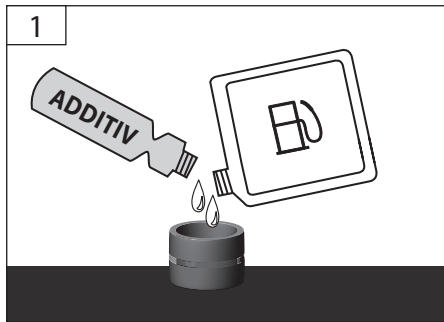
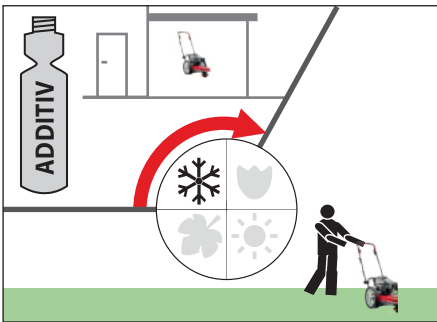
4

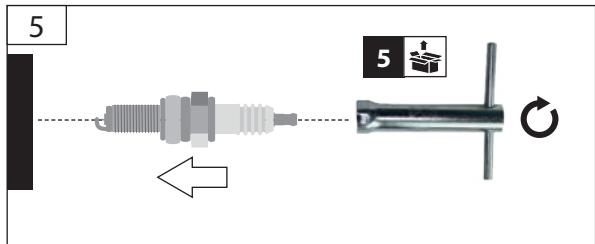
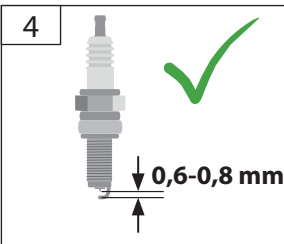
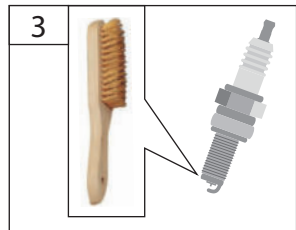
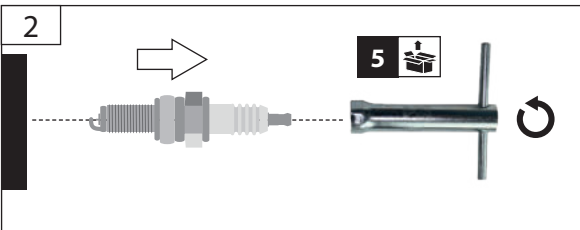
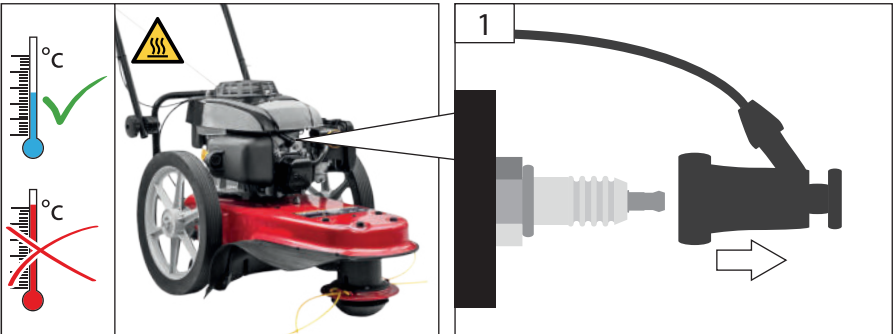
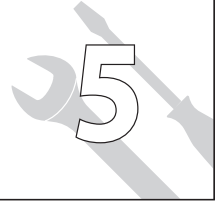
	ON
	OFF

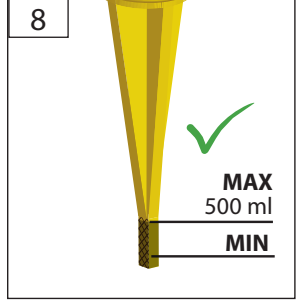
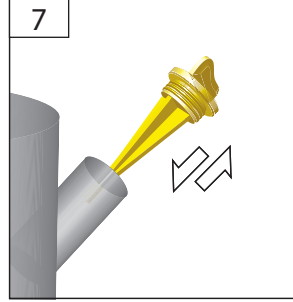
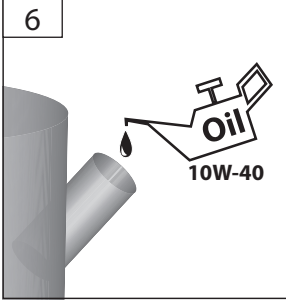
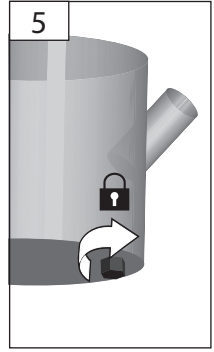
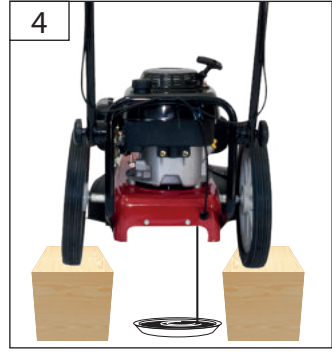
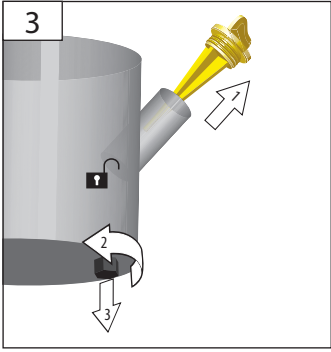
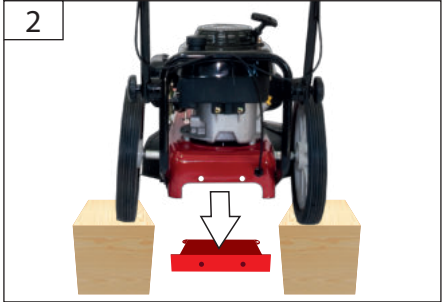
5

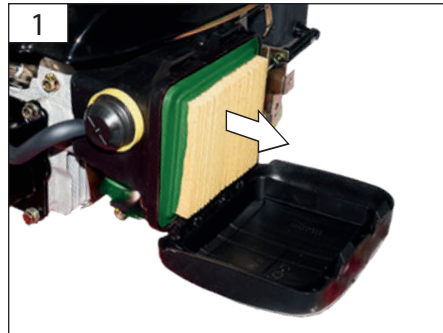
	STOP



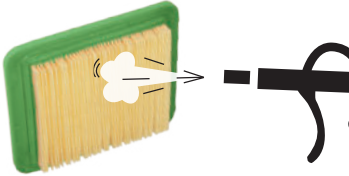








2



DE Papierfilter nur mit Druckluft reinigen! Niemals Wasser benutzen!

GB Paper filter to be cleaned with compressed air only! Never use water!

FR Nettoyez le filtre en papier uniquement avec de l'air comprimé ! N'utilisez jamais de l'eau !

IT Pulire il filtro di carta solo con aria compressa! Mai utilizzare l'acqua!

NL Papieren filter slechts met perslucht schoonmaken! Nooit water gebruiken!

CZ Papiřový filtr vyčistíte pouze tlakovým vzduchem! Nikdy nepoužívejte vodu!

SK Papierový filter vyčistíte iba tlakovým vzduchom! Nikdy nepoužívajte vodu!

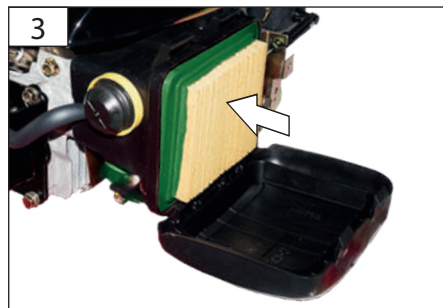
HU A papírszűrőt csak nyomáslevegővel tisztítsa! Sose használjon vizet!

SI Papirnati filter očistite samo s tlačnim zrakom! Nikoli ne uporabljajte vode!

HR Filter od papira čistite samo komprimiranim zrakom! Nikad ne upotrebljavajte vodu!

BG Почистете хартиения филтър само със съгъстен въздух! Не използвайте никога вода!

RO Curățați filtrul de hârtie numai cu aer comprimat. Nu utilizați niciodată apă!



Technische Daten

Wiesenmäher	WM 561 TRI
Artikel-Nr.	95388
Hubraum	160 cm ³
Motorleistung OHV 4-Takt-Motor	2,6 kW / 3,5 PS
Motordrehzahl	3000 min ⁻¹
Schnittbreite	560 mm
Tankinhalt Benzin Bleifrei/E10	0,78 l
Gewicht	33 kg
Geräuschangaben	
Schalldruckpegel L _{pA} ¹⁾	77 dB (A)
Gemessener Schalleistungspegel L _{WA} ²⁾	95 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel L _{WA} ¹⁾	97 dB (A)
Gemessen nach 1) EN 14910; 2) 2000/14/ EG; Unsicherheit K = 3 dB (A)	
Gehörschutz tragen!	
Vibrationsangaben	
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 14910, Unsicherheit K = 1,5 m/s ²	
Schwingungsemissionswert a _h	18 m/s ²

WARNUNG: Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann sich je nach Art und Weise der Anwendung vom angegebenen Wert unterscheiden.

Der Schwingungspegel kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden.

Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben.

Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.

Das Gerät darf nur von Personen bedient und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät arbeiten. Lassen Sie niemals Erwachsene ohne ordnungsgemäße Einweisung mit dem Gerät arbeiten.

⚠ Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Wiesenmäher ist ausschließlich zur Pflege und Schnitt von Gras und Unkraut auf natürlichen Grünflächen bestimmt.

⚠️ WARNUNG ! Verletzungsgefahr

Das Gerät darf nicht zum Schneiden von Hecken, harten Zweigen und Holz oder zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, um Gras zu schneiden, das sich nicht auf dem Boden befindet, z. B. Gras, das auf Mauern, Felsen usw. wächst.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Restrisiken**⚠️ Verletzungsgefahr**

Seien Sie vorsichtig gegen Verletzungen an den Schneidvorrichtungen. Rückschlag kann zu tödlichen Schnittverletzungen führen.

Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.

Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen. Schutzhandschuhe tragen!

Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden. Halten Sie Hände und Füße fern.

⚠️ Herausgeschleuderte Steine oder Erde können zu Verletzungen führen.

Zu bearbeitende Flächen im Vorfeld nach Fremdkörpern absuchen.

Während der Arbeit eine Schutzbrille tragen.

⚠️ Verbrennungsgefahr!

Einige Maschinenteile werden beim Betrieb sehr heiß. Heiße Teile, z.B. Motor und Schalldämpfer nicht berühren.

Das Berühren heißer Maschinenteile kann zu Verbrennungen führen.

Gerät nach dem Betrieb erst abkühlen lassen.

⚠️ Vergiftungsgefahr!

Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig. Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein!

Maschine nicht in einem geschlossenen Bereich betreiben, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxydgase sammeln können.

⚠️ Explosionsgefahr!

Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.

Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebung von leicht entflammaren Materialien.

⚠️ Feuergefahr!

Kraftstoff ist leicht entflammbar.

Rauchen und offenes Feuer verboten.

Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern auf.

Maschine nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. brennenden Zigaretten tanken.

Tanken Sie vor dem Starten der Maschine. Während der Motor läuft oder noch heiß ist, darf nicht nachgetankt werden oder der Tankdeckel geöffnet werden.

Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff verschüttet wird. Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf der Motor nicht gestartet werden. Entfernen Sie das Gerät von der verschmutzten Stelle und vermeiden Sie jeglichen Zündversuch, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

Alle Deckel wieder fest auf Kraftstofftank und Kraftstoffbehältern anbringen.

Kraftstofftank ausschließlich im Freien entleeren.

Bewahren Sie niemals die Maschine mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.

Maschine nicht unmittelbar nach dem Abschalten in geschlossenen Räumen abstellen, sondern im Freien abkühlen lassen.

Bei längerer Lagerung Maschine nur mit leerem Tank aufbewahren.

Auch bei richtiger Verwendung und Einhaltung aller Sicherheitsbestimmungen, können noch Restrisiken bestehen.

- Schnittverletzungen
- Gehörschädigungen
Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Geräts kann zu Gehörschädigungen führen. Gehörschutz tragen!
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über längeren

Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewertet wird.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

Symbole



WARNUNG! ACHTUNG!



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.



Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



Schutzbrille tragen!
Gehörschutz tragen!



Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille.



Sicherheitsschuhe mit Schnittschutz, griffiger Sohle und Stahlkappe tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 15 m.



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden. Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 15 m.



Warnung vor heißen Oberflächen!
Verbrennungsgefahr!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen



Warnung vor Schnittverletzungen



Vergiftungsgefahr!
Benutzen Sie das Gerät nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.



Montieren Sie nie metallische Schneidemente.



Rauchen und offenes Feuer verboten.



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor ausschalten.



Motor nur im ausgeschalteten Zustand betanken.



Halten Sie Kinder von der Maschine fern.



Vor Nässe schützen.. Die Maschine nicht dem Regen aussetzen.



CE Konformitätszeichen



Schadhafte und/oder zu entsorgende Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Sicherheitshinweise

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern. Der Mindest-Sicherheitsabstand beträgt 15 m.

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, eine Schutzbrille und Gehörschutz!

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

Benutzen Sie das Gerät nie barfuß oder in leichten Sandalen.


Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn dies notwendig ist.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.


Benutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in gut beleuchteter Umgebung.


Vermeiden Sie den Gebrauch des Geräts auf nassem Gras, soweit möglich.

Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.

 Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

Prüfen Sie die Schneideinrichtung auf Funktion. Schneideinrichtung nur paarweise auswechseln.

 Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

 Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Halten Sie beim Arbeiten das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Starten Sie die Maschine nur wenn sie sich in der normalen Arbeitsposition befindet. Kippen Sie die Maschine nicht beim Starten.

Halten Sie alle Körperteile von der Schneideinrichtung fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Gerät Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an Hängen die Fahrtrichtung wechseln.

Beim Arbeiten mit dem Gerät rennen Sie nicht. Gehen Sie langsam und bedacht.

Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie wenden und die Maschine zu sich heranziehen.

Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege. Schalten Sie den Rasenmäher immer ab, wenn er getragen, gekippt oder außerhalb von Rasenflächen bewegt wird. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

Starten Sie den Motor erst dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidewerkzeugen sind.

Stoppen Sie die Maschine und ziehen Sie den Zündkerzenstecker. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat. Ziehen Sie den Schlüssel, falls vorhanden

- Um eine Blockade zu lösen
- Bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen, warten oder andere Arbeiten durchführen
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde
- wann immer Sie das Gerät verlassen
- vor dem Auftanken

Der Ein-/ Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Wartung



Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.

Ändern Sie nicht die Regeleinstellung des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.

Maschine, insbesondere Lüftungsschlitze, stets sauber halten. Gerätekörper niemals mit Wasser abspritzen! Maschine, insbesondere Tank- und Motorbereich, stets sauber halten. Kunststoffe nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Bei Bedarf finden Sie die Ersatzteilliste im Internet unter www.guede.com.

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Betriebsanleitung? Auf der Homepage der Firma Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) im Bereich Service helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

Service

Inspektions- und Wartungsplan

Regelmäßige Wartungsperiode		Vor jeder Inbetriebnahme	Nach jeder Außerbetriebnahme	Nach 1 Monat	Nach 12 Monaten	Nach 24 Monaten
Luftfilter	Kontrollieren	✓				
	Ersetzen				✓	
Zündkerze	Kontrollieren				✓	
	Reinigen				✓	
	Ersetzen					✓
Faden	Reinigen		✓			

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Behebung
Motor läuft nicht an	Kraftstoffmangel	Kraftstoff nachfüllen
	Choke nicht betätigt	Choke betätigen
	schlechter Kraftstoff, Lagerung ohne Entleerung des Benzintanks, falsche Benzinsorte	Kraftstofftank und Vergaser entleeren. Frisches Benzin einfüllen.
	Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen
	Die Zündkerze ist nass vom Benzin (abgesoffener Motor).	Zündkerze trocknen und erneut einsetzen.
Der Motor gibt keine Höchstleistung	Zündkerze verschmutzt, (Kohlerückstände auf den Elektroden), Elektrodenabstand zu groß	Kerze reinigen, Wärmewert der Kerze kontrollieren evtl. Zündkerze erneuern, 0,6-0,8 mm einstellen
	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen